



www.hp.com/go/pcaccessories

hp 12x max
dvd-rom drive
P1547A

hp slim 8x max
dvd-rom drive
P1545A

installation guide
installationshandbuch
guide d'installation
guía de instalación
léase este primero
guida di installazione
lea esto primero

安裝指南



Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten. Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso. Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

注意

本文件所含資訊如有更改，恕不另行通知。惠普科技對本文件不作任何形式的保證，包括但不限於就銷售合適性及適合特定用途之默許保證。惠普科技對本文件之謬誤，或者由於本資料的供應、性能表現或使用所造成的直接或間接損害概不負責。在非惠普科技原廠供應的裝置或非計劃使用的裝置上所執行的惠普硬體或軟體，惠普科技不需為其使用或可靠性承擔任何責任。本文件中包含的專利資訊受版權保護。版權所有，翻印必究。事先未獲得惠普科技書面許可，不得擅自影印、複製或翻譯本文件中的任何內容。

Acrobat® 與 Adobe® 是 Adobe Systems Incorporated 的商標，並可能在某些管轄區內已註冊。Symbios™ 是 LSI Logic Corporation 的商標。Microsoft®、MS®、MS-DOS®、Windows® 及 Windows NT® 是 Microsoft 公司在美國的註冊商標。

HP France, 38053 Grenoble, Cedex 9 France
© 2000 Hewlett-Packard Company

Cómo instalar la unidad DVD-ROM
12x máx. o la DVD-ROM delgada
8x máx. de HP

Antes de realizar la instalación

Felicidades por la compra de una unidad DVD-ROM 12x máx. o DVD-ROM delgada 8x máx. de HP. El computador podrá acceder a la información almacenada en diferentes tipos de discos compactos, incluyendo DVD-ROM, CD-ROM XA, CD-I, CD-R/W, CD-R, DVD-Video, discos CD de audio y Photo CD (fotográfico) (sesión única y sesión múltiple).

Ambas unidades de DVD-ROM pueden leer datos almacenados en discos compactos pero no pueden escribirlos.

AVISO

Por su seguridad, nunca retire la cubierta del PC sin haber desconectado previamente el cable de alimentación de la toma de corriente, así como cualquier conexión a una red de telecomunicaciones. Vuelva a colocar siempre la cubierta antes de encender el equipo de nuevo. Para evitar choques eléctricos y daños en los ojos por la luz láser, no abra el módulo láser. El módulo láser deberá ser reparado exclusivamente por personal del servicio técnico. No intente realizar ningún ajuste a la unidad láser. Consulte la etiqueta de la unidad DVD-ROM para conocer los requisitos de alimentación y la longitud de onda. Este producto es un producto láser de clase 1.

Contenido de la caja

Unidad DVD-ROM 12x máx. de HP

- Una unidad DVD-ROM 12x máx. de HP con tornillos
- Dos cables IDE
- Un cable de audio
- Un CD-ROM de software
- Esta *Guía de Instalación*

Guía de instalación



CD-ROM de Software



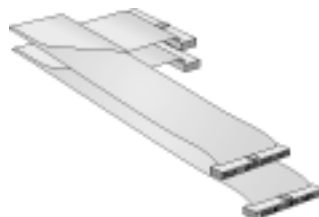
Cable de Audio



Unidad DVD-ROM con tornillos



Cables IDE



Unidad DVD-ROM delgada 8x máx. de HP

- Una unidad DVD-ROM delgada 8x máx. de HP
- Un cable de audio
- Un CD-ROM de software
- Esta *Guía de Instalación*.

Guía de instalación



CD-ROM de Software



Cable de Audio



Unidad DVD-ROM
delgada



Información importante para el usuario

Los discos DVD-Video están codificados regionalmente para poder utilizarse en una de seis regiones. Esto permite a los fabricantes controlar la publicación y utilización de los discos DVD-Video en todo el mundo.

Región 1	Canadá, Estados Unidos y Territorios de EE.UU.
Región 2	Japón, Europa, Sudáfrica y Oriente Medio (incluido Egipto)
Región 3	Sudeste Asiático, Asia Oriental (incluido Hong Kong)
Región 4	Australia, Nueva Zelanda, Islas del Pacífico, América Central, México, Sudamérica, Caribe
Región 5	Antigua Unión Soviética, Subcontinente de la India, África, Corea del Norte, Mongolia
Región 6	China

Cuando instale la unidad DVD-ROM, necesitará seleccionar la configuración del código regional. Puede cambiar el código regional un máximo de 4 veces después de reproducir un disco DVD-Video codificado regionalmente.

Plataformas soportadas

Para saber qué PCs soportan la unidad DVD-ROM 12x máx. o la unidad DVD-ROM delgada 8x máx. de HP, visite el siguiente sitio web:

www.hp.com/go/pcaccessories

Sistemas operativos soportados

	Unidad DVD-ROM12x máx. de HP	Unidad DVD-ROM delgada 8x máx. de HP
Windows 95 OSR2.5	Sí	Sí
Windows 98 Second Edition	Sí	Sí
Windows 2000 (RTM o Service Pack 1)	Sí	Sí
Windows NT 4.0 (Service Pack 5 o 6)	Sí	Sí

Descripción general del procedimiento de instalación

La instalación de la unidad DVD-ROM 12x o DVD-ROM delgada 8x max. de HP es un proceso de 3 pasos:

Paso 1: Instalación de la unidad DVD-ROM 12x máx. o DVD-ROM delgada 8x máx. de HP.

Paso 2: Configuración del sistema operativo.

Paso 3. Instalación de los controladores de software de vídeo.

Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. de HP

Para instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. de HP, puede que necesite un destornillador de cabeza plana (no suministrado con el kit de la unidad).

Antes de instalar la unidad DVD-ROM, apague el monitor y el PC y desconecte todos los cables de alimentación y de telecomunicaciones. A continuación, retire la cubierta del computador (descrito en la *Guía del Usuario* del PC).

- 1 Seleccione el conector de alimentación y el conector de datos IDE para conectar la unidad DVD-ROM. (Consulte la *Guía del Usuario* del PC para ver más información acerca de cómo seleccionar un conector IDE.)

NOTA

Si su PC no tiene conectores IDE libres, utilice el cable suministrado con la unidad DVD-ROM. Si se suministra más de un cable IDE, utilice el más corto que encaje en el conector.

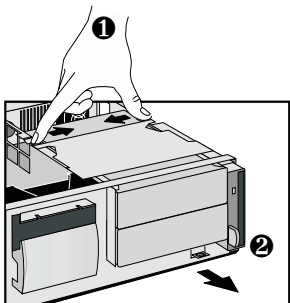
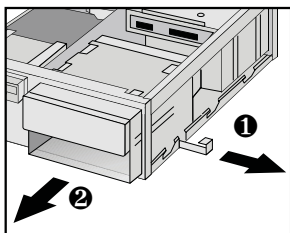
- 2 Seleccione un estante de unidad vacío para instalar la unidad DVD-ROM. El estante debe tener acceso frontal.

Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. o la DVD-ROM delgada 8 x máx. de HP

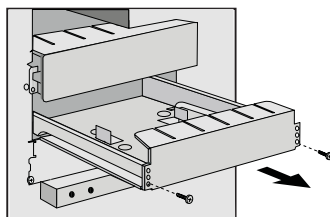
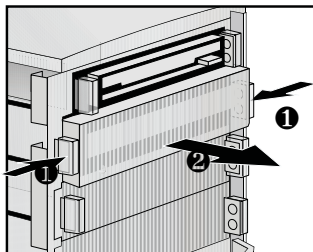
Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. de HP

- 3 **Para PCs que tienen una bandeja de unidad o una unidad de compartimento extraíble:** Retire la bandeja de la unidad o el compartimento de la unidad.

Retirada de un compartimento de unidad

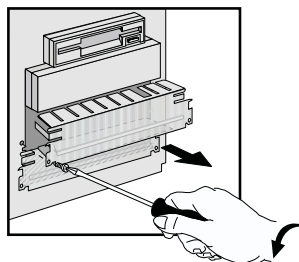
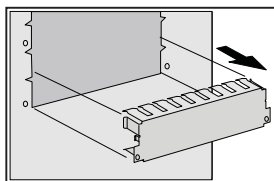


Retirada de una bandeja de unidad



Para otros PCs:

Retire la placa metálica de relleno RFI del estante elegido.

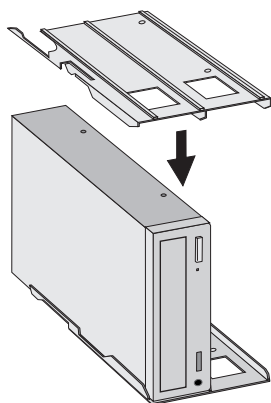


Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. o la DVD-ROM delgada 8x máx. de HP

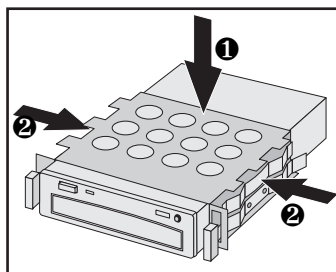
Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. de HP

- 4 **Para PCs que tienen una bandeja de unidad o un compartimento de unidad extraíble:** Una la unidad DVD-ROM al compartimento o la bandeja de unidad.

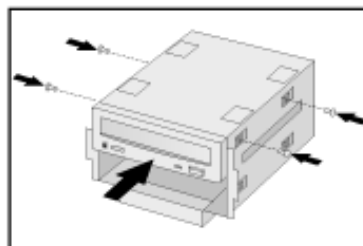
Unión de la abrazadera de montaje a la unidad DVD-ROM



Unión de la bandeja de la unidad sin tornillos a la unidad DVD-ROM



Unión del compartimento de unidad a la unidad DVD-ROM con tornillos



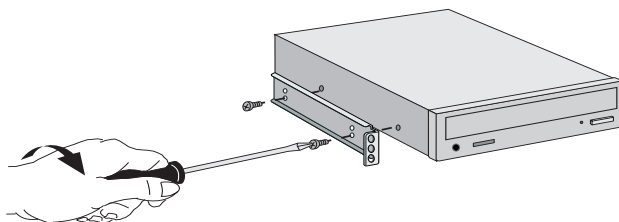
Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. o la DVD-ROM delgada 8 x máx. de HP

Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. de HP

Para otros PCs:

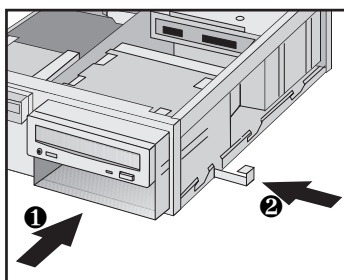
Compruebe si la unidad DVD-ROM necesita raíles para instalarse en el estante de la unidad. Si fuesen necesarios y no están incluidos dentro del PC, podrá pedirlos a través del sitio web de accesorios de HP (www.hp.com/go/pccaccessories) o a un distribuidor autorizado de HP.

Cómo unir los dos raíles a la unidad DVD-ROM.

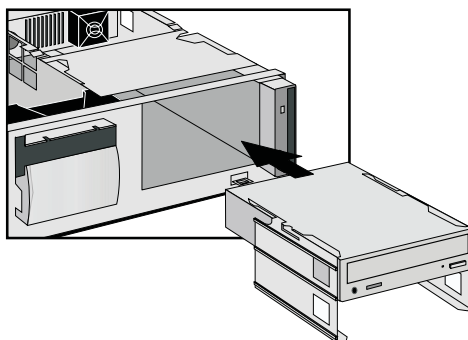
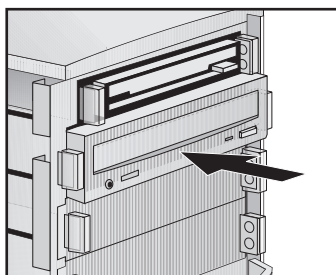


- 5 **Para PCs que tienen una bandeja de unidad o unidad de compartimento de unidad extraíble:** Inserte el compartimento de la unidad o la bandeja de la unidad en el computador.

Insertación de un compartimento de unidad



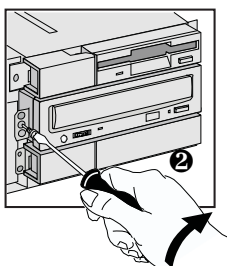
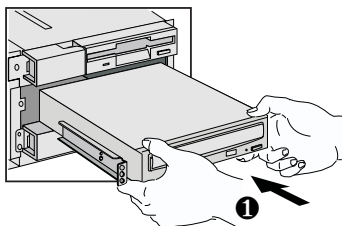
Insertión de la bandeja de unidad sin tornillos



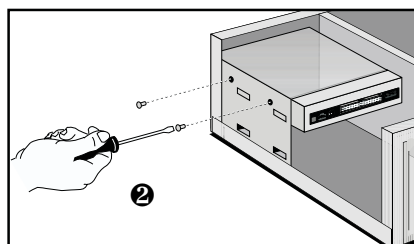
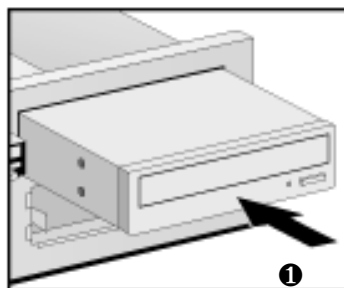
Para otros PCs:

Deslice la unidad DVD-ROM dentro del estante elegido y, utilizando los tornillos, sujétela en su lugar.

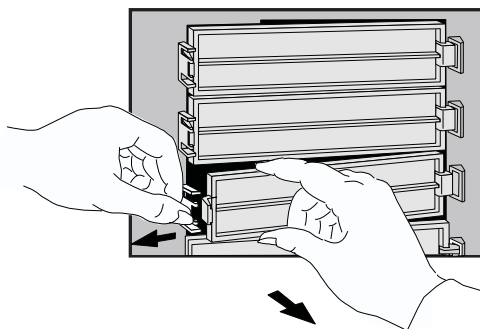
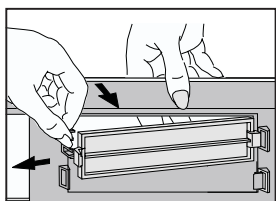
Cómo instalar una unidad DVD-ROM en un PC que utiliza raíles



Cómo instalar una unidad DVD-ROM en un PC que no utiliza raíles



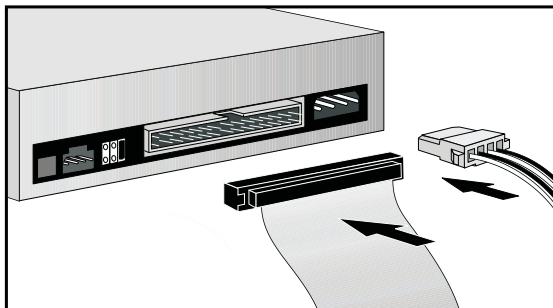
- 6 Si fuese necesario, retire la tapa de la cubierta frontal del PC.



Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. o la DVD-ROM delgada 8 x máx. de HP

Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. de HP

- 7 Conecte los conectores de datos y alimentación a la parte posterior de la unidad DVD-ROM.



- 8 Si su PC está equipado con una tarjeta de sonido, conecte el cable de audio con el conector ubicado en la parte posterior de la unidad DVD-ROM y con el conector de la tarjeta de sonido. Consulte la documentación de instalación de su tarjeta de sonido para ver información adicional.

Si su PC está también equipado con una unidad CD-ROM estándar, sólo puede conectar *o bien* la unidad DVD-ROM *o bien* la unidad CD-ROM al conector de audio. Consulte la documentación de instalación de su tarjeta de sonido o la *Guía del Usuario* del PC para ver información adicional.

Si su PC está también equipado con una unidad CD-ROM estándar, debería conectar el cable IDE al conector maestro de la unidad DVD-ROM y al conector esclavo de la unidad CD-ROM.

- 9 Vuelva a colocar la cubierta del computador como se describe en la documentación del PC.
- 10 Vuelva a conectar todos los cables de alimentación y de telecomunicaciones del computador.

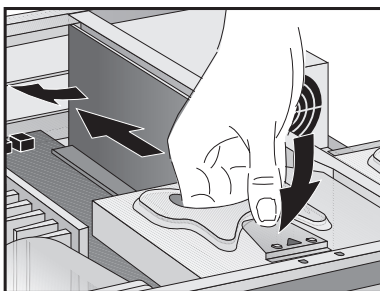
Cómo instalar la unidad DVD-ROM delgada 8x máx. de HP

Para instalar la unidad DVD-ROM delgada 8x máx. de HP, puede que necesite un destornillador de cabeza plana (no suministrado con el kit de la unidad).

PRECAUCIÓN

No toque la lente cuando esté manejando la unidad DVD-ROM delgada para evitar dañarla.

- 1 Apague el monitor y el PC, desconecte todos los cables de alimentación y de telecomunicaciones.
- 2 Retire la cubierta del computador (descrito en la *Guía del Usuario* del PC).
- 3 Retire la bandeja de unidad con cuidado, para no dañar la tarjeta elevadora ubicada detrás de ella.

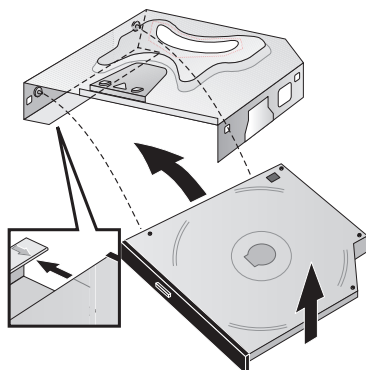


Retirada de la
bandeja de unidad

Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. o la DVD-ROM delgada 8x máx. de HP

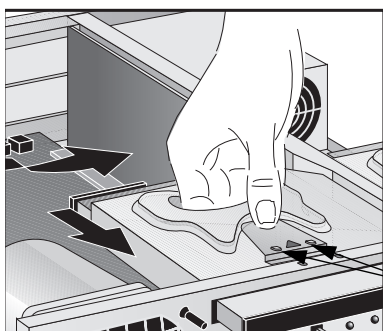
Cómo instalar la unidad DVD-ROM delgada 8x máx. de HP

- 4 Fije la unidad DVD-ROM delgada en la bandeja, haciendo coincidir las clavijas de posición de la bandeja de la unidad con los orificios de la unidad y encájela en su sitio.



**Cómo unir la unidad
DVD-ROM delgada a la
bandeja de la unidad**

- 5 Inserte la bandeja de la unidad dentro del computador, asegurándose que las dos pestañas de retención estén plenamente insertadas.



**Cómo insertar la
bandeja de la unidad**

pestañas de
retención

Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. o la DVD-ROM delgada 8x máx. de HP

Cómo instalar la unidad DVD-ROM delgada 8x máx. de HP

- 6 Conecte el cable de audio, y después el conector de alimentación a la parte posterior de la unidad DVD-ROM delgada.



- 7 Vuelva a colocar la cubierta del computador como se describe en la *Guía del Usuario* del PC.
- 8 Vuelva a conectar todos los cables de alimentación y de telecomunicaciones del computador.

Cómo configurar su sistema operativo

La detección de la unidad DVD-ROM, la configuración del sistema operativo y la carga de controladores es, en la mayoría de los casos, automática. Una vez que tenga instalada la unidad DVD-ROM en su computador, todo lo que tiene que hacer es encender el PC y utilizar la nueva unidad.

NOTA

En Windows 95, Windows 98, Windows 2000 y Windows NT 4.0, no existen iconos especiales para las unidades DVD-ROM. La unidad se identifica igual que las unidades CD-ROM estándar y utiliza el mismo icono.

Si su sistema no reconoce la unidad DVD-ROM (por ejemplo, no hay un icono de CD-ROM en el Explorador de Windows), necesita activar la unidad en su programa *Setup*. Reinicie el computador y oprima **F2** cuando aparezca **Setup=F2**. Para ver detalles sobre cómo activar la unidad DVD-ROM en su programa *Setup*, consulte la documentación del PC o la información de ayuda en línea del programa *Setup*.

Cómo instalar los controladores de software de vídeo

Para sacar el máximo partido de su software de reproducción de discos DVD-Video, le recomendamos que descargue los controladores más recientes (IDE, audio, vídeo, etc.) para su PC. Los podrá encontrar en el sitio web de soporte de HP para su modelo de PC en particular (consulte "Servicios de soporte HP" en la página 28.).

Inserte el CD-ROM de software suministrado en la unidad DVD-ROM. La instalación del software comenzará automáticamente.

NOTA

Si está instalando los controladores de software de vídeo en un HP VL400, se abrirá un archivo **léame** cuando introduzca el CD-ROM de instalación de software. Es importante que lea este archivo antes de instalar el controlador de software de vídeo. Contiene instrucciones esenciales para instalar los parches que necesita el HP VL400.

Si en su PC hay instalada una tarjeta Matrox, necesitará un parche para asegurar que se mantenga la calidad de imagen. Los parches se pueden descargar del siguiente sitio web de soporte de HP:

www.hp.com/go/vectrasupport.

PRECAUCIÓN

La primera vez que instale el reproductor de vídeo de DVDEExpress, tendrá que elegir el código regional para la unidad DVD-ROM. Para ver vídeos DVD, debe comprobar que coincidan los códigos regionales del disco y del reproductor de vídeo.

Una vez que lo haya elegido, sólo podrá cambiar el código regional otras cuatro veces.

Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. o la DVD-ROM delgada 8 x máx. de HP

Cómo instalar los controladores de software de vídeo

Windows 95 y
Windows 98

Configuración de Windows 95 y Windows 98

Para obtener el máximo rendimiento con su unidad DVD-ROM, debe asegurar que esté habilitada la opción DMA de la unidad:

- 1 Haga clic en **Inicio** ⇨ **Configuración** ⇨ **Panel de Control** y haga doble clic en **Sistema**.
- 2 Seleccione la ficha **Administrador de dispositivos** y haga clic en el signo **+** que aparece al lado del icono de la unidad CD-ROM.
- 3 Seleccione el nombre correspondiente al modelo de su unidad DVD-ROM (por ejemplo, **PANASONIC DVD-ROM**).
- 4 Haga clic en **Propiedades**, seleccione la ficha **Configuración** y compruebe que la casilla situada al lado de la opción **DMA** (si aparece) está seleccionada.

Windows 2000

Configuración de Windows 2000

Para obtener el máximo rendimiento con su unidad DVD-ROM, debe asegurar que esté habilitada la opción DMA de la unidad:

- 1 Haga clic en **Inicio** ⇨ **Configuración** ⇨ **Panel de Control** y haga doble clic en **Sistema**.
- 2 Seleccione la ficha **Hardware** y haga clic en **Administrador de dispositivos**.
- 3 Haga doble clic en **IDE ATA/ATAPI Controller (Controladora IDE ATA/ATAPI)**.
- 4 Haga doble clic en **Primary IDE Channel (Canal IDE principal)** y seleccione la ficha **Advanced Settings (Configuraciones avanzadas)**.
- 5 Asegúrese de que está seleccionada la opción de **modo de transferencia "DMA if available" (DMA si está disponible)**.
- 6 Repita estos pasos con el **canal IDE secundario**.

Cómo utilizar la unidad DVD-ROM

La unidad DVD-ROM lee la información o los programas de un DVD-ROM o CD-ROM.

Unidad DVD-ROM 12x máx. de HP

NOTA: El diseño de la unidad DVD-ROM puede ser diferente a la mostrada aquí.

Puerta

Protege la unidad DVD-ROM del polvo y de posibles daños accidentales.

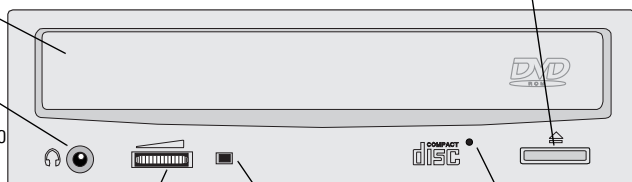
Conector de auriculares

Si utiliza este conector, podrá escuchar CDs de audio conectando los auriculares directamente a la unidad DVD-ROM mediante una clavija estéreo. Esto no desconecta los altavoces externos del computador. Ajuste el volumen mediante el control de volumen situado junto al conector (el software de audio no afecta al volumen).

Botón Abrir/Cerrar

Abre o cierra el cajón de la unidad DVD-ROM. Sitúe el disco con la etiqueta hacia arriba, en el hueco del cajón.

Compruebe que el disco encaja perfectamente en el cajón.



Control de volumen

Ajusta el volumen de la música que se escucha a través de los auriculares conectados a la unidad DVD-ROM.

Indicador de ocupado

Brilla cuando la unidad está activa.

Expulsión de emergencia

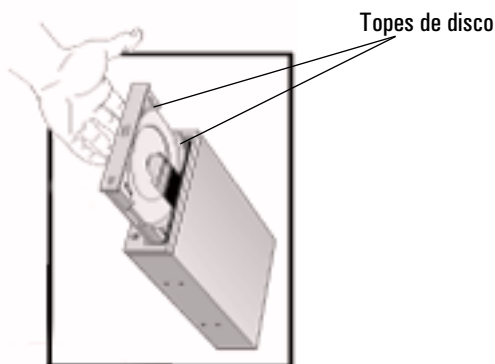
Se utiliza para abrir mecánicamente la unidad DVD-ROM cuando está desconectada la alimentación.

Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. o la DVD-ROM delgada 8 x máx. de HP

Cómo utilizar la unidad DVD-ROM

Funcionamiento en vertical

Si utiliza la unidad DVD-ROM en posición vertical, ajuste los topes de disco (las pestañas pequeñas), si están presentes. Mantienen el disco en su posición.



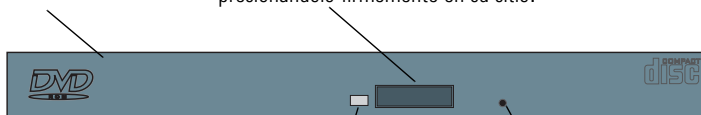
Unidad DVD-ROM delgada 8x máx. de HP

Puerta

Protege la unidad DVD-ROM delgada del polvo y de posibles daños accidentales.

Botón Abrir/Cerrar

Abre y cierra el cajón de la unidad DVD-ROM delgada. Sitúe el CD con la etiqueta hacia arriba, en el hueco del cajón. Compruebe que el CD encaja perfectamente en el cajón presionándolo firmemente en su sitio.



Indicador de ocupado

Brilla cuando la unidad está activa.

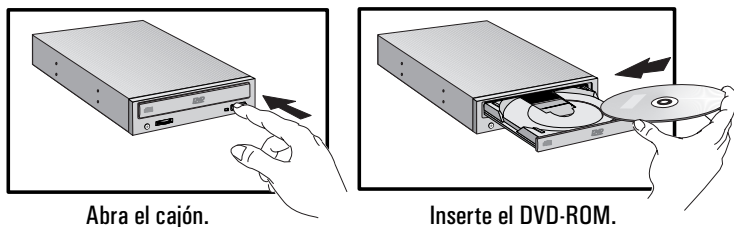
Expulsión de emergencia

Se utiliza para abrir mecánicamente la unidad DVD-ROM delgada cuando está desconectada la alimentación.

Cómo cargar un DVD o un CD

- 1 Oprima el botón Abrir/Cerrar para abrir el cajón.
- 2 Sitúe el disco con la etiqueta hacia arriba, en el hueco del cajón. Si no tiene etiqueta, introduzca el disco con el texto (en el centro del disco) de la película que desea ver hacia arriba.

(El diseño de la unidad DVD-ROM puede variar ligeramente.)



Abra el cajón.

Inserte el DVD-ROM.

- 3 Oprima el botón Abrir/Cerrar para cerrar el cajón. También puede cerrar el cajón empujándolo con cuidado hacia el interior de la unidad.

Cómo leer un DVD o un CD

Para verificar que la unidad DVD-ROM está instalada correctamente, muestre el contenido de un disco utilizando el Explorador de Windows. Si aparece un mensaje de error en la pantalla, consulte “Mensajes de error” en la página 24 para obtener más información.

Cómo reproducir discos DVD-Video

Para reproducir vídeos DVD, haga clic en **Inicio** ⇄ **Programas** ⇄ **Mediamatics DVExpress** ⇄ **Mediamatics DVD Player**. Introduzca el disco de vídeo DVD y haga clic en el icono de reproducción en la ventana de control de DVExpress.

Para obtener más información sobre la manera de utilizar el software DVExpress, haga clic en el botón **?** que aparece en la esquina superior derecha de la ventana de control de DVExpress.

Cómo extraer automáticamente un DVD o un CD

Para retirar el disco, oprima el botón Abrir/Cerrar para abrir el cajón. Retire el disco y oprima el botón Abrir/Cerrar para cerrar el cajón, o empuje el cajón con cuidado para introducirlo en la unidad.

Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. o la DVD-ROM delgada 8 x máx. de HP

Cómo utilizar la unidad DVD-ROM

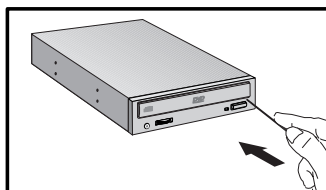
Cómo extraer manualmente un DVD o un CD

Si el botón Abrir/Cerrar está deshabilitado por el software o por un fallo de alimentación:

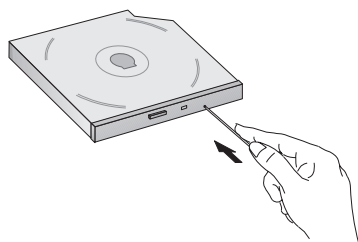
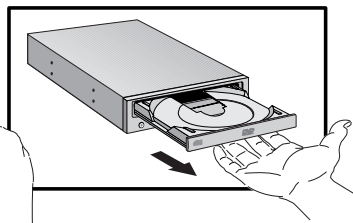
- 1 Apague el PC e inserte una varilla recta (por ejemplo, un clip sujetapapeles desdoblado) en el agujero de expulsión manual situado junto al botón Abrir/Cerrar. El cajón debería abrirse unos 15 mm.
- 2 Tire del cajón con la mano y retire el disco.

(El diseño de la unidad DVD-ROM puede variar ligeramente.)

Inserte una varilla recta



Tire del cajón



- 3 Empuje suavemente la bandeja hacia la unidad.

Cómo resolver problemas

Esta sección describe cómo resolver los problemas que pueden producirse con su unidad DVD-ROM.

Cuando diagnostique y resuelva problemas, compruebe que el controlador de la unidad DVD-ROM¹ está instalado correctamente y el sistema está configurado correctamente. También, compruebe que el disco está correctamente insertado. Hágalo *antes* de retirar la cubierta de su computador para comprobar las conexiones del cable de la unidad DVD-ROM y los ajustes del puente.

No se reconoce la unidad DVD-ROM

Si su sistema parece que no reconoce la unidad DVD-ROM (por ejemplo, no hay un icono de CD-ROM en Mi PC), necesita activar la unidad en su programa *Setup*.

- 1 Reinicie el computador y oprima **F2** cuando aparezca **<Setup=F2>**.
- 2 Para ver detalles sobre cómo activar la unidad DVD-ROM en su programa *Setup*, consulte la documentación del PC o la información de ayuda en línea del programa *Setup*.

La función de audio no funciona

Si tiene problemas de lectura en un CD de audio:

- Compruebe que el controlador de audio de Windows está instalado correctamente.
- Si utiliza auriculares, compruebe que el control del volumen en el panel frontal de la unidad DVD-ROM no está al mínimo.
- Compruebe que el disco de la unidad DVD-ROM es un disco de audio y no un Photo CD (fotográfico), un CD de datos o un soporte de DVD-Video.
- Si está utilizando auriculares o altavoces externos, compruebe que están conectados correctamente.
- Si utiliza una tarjeta de sonido, compruebe que el cable de audio está instalado correctamente entre la unidad DVD-ROM y la tarjeta de sonido (consulte la página 7 para obtener más información).

1. La unidad DVD-ROM utiliza el controlador de CD-ROM estándar.

Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. o la DVD-ROM delgada 8 x máx. de HP

Cómo resolver problemas

Problemas de vídeo

- Compruebe que el disco DVD-Video que intenta ver y el reproductor de vídeo de la unidad DVD-ROM tienen el mismo código regional.
- Compruebe que el software Mediomatics DVDEExpress está instalado en su sistema (consulte la página 17).
- Consulte el archivo Léame en el CD-ROM de software suministrado con la unidad DVD-ROM.

Mensajes de error

La siguiente tabla muestra los mensajes de error comunes que pueden aparecer en la pantalla y las posibles soluciones para el problema relacionado. Si tiene errores al utilizar el software de reproducción de vídeo, consulte la ayuda en línea suministrada. Para acceder a la ayuda en línea, haga clic en el botón **?** que aparece en la esquina superior derecha de la ventana de control de DVDEExpress.

Mensaje de error	Acción sugerida
D:\ o E:\ no está accesible. El dispositivo no está preparado.	<ol style="list-style-type: none">1 Compruebe que el disco está insertado correctamente en la unidad y que el cajón del disco está cerrado. Oprima Retry.2 El disco puede estar sucio o dañado. Pruebe con otro disco.3 Compruebe las conexiones de los cables de la unidad y asegúrese de que la unidad está instalada correctamente.
No se ha encontrado un disco	<ol style="list-style-type: none">1 Si la unidad DVD-ROM está conectada a su PC mediante un conector del mismo cable que el disco duro IDE principal, compruebe que el puente situado en la parte posterior de la unidad se encuentra en la posición SLAVE.2 Si la unidad DVD-ROM está conectada a su PC mediante un conector en el cable IDE secundario, compruebe que el puente situado en la parte posterior de la unidad DVD-ROM se encuentra en la posición MASTER (ningún otro dispositivo en el mismo cable) o SLAVE (otro dispositivo en el cable configurado como MASTER).3 Compruebe la conexión del cable de datos y de alimentación de la unidad DVD-ROM.

Mensaje de error	Acción sugerida
No hay disco en la unidad "n", inserte un disco y vuelva a intentarlo	Asegúrese de que el disco de la unidad DVD-ROM está insertado correctamente.
Acceso denegado	Compruebe que no está intentando acceder el disco en otra aplicación al mismo tiempo.
La unidad especificada no es válida	<ol style="list-style-type: none"> 1 Compruebe que la unidad DVD-ROM está habilitada en <i>Setup</i> (consulte la página 23). 2 Compruebe que ha escrito la letra de unidad correcta que identifica a la unidad DVD-ROM ante su computador.
No se han seleccionado controladores de dispositivo DVD-ROM válidos	Compruebe que ha instalado el controlador para DVD-ROM correcto.
Memoria insuficiente	Elimine de la memoria cualquier programa TSR (terminate and stay resident, terminar y quedarse residente) y edite el archivo AUTOEXEC.BAT para eliminar las sentencias que hagan referencia a dichos programas TSR. Además, utilice un programa gestor de memoria para hacer un uso más eficiente de la memoria.
Unidad no válida/disco no encontrado	<p>Compruebe que hay un disco en la unidad DVD-ROM.</p> <p>Compruebe que el controlador de audio de Windows está instalado correctamente.</p>

Especificaciones técnicas de la unidad DVD-ROM 12x max. de HP

Capacidad de datos	CDs - 656 MB (Modo 1) 748 MB (Modo 2) DVDs - 4,7 GB (un nivel) 8,5 GB (dos niveles) 9,4 GB (un nivel, doble cara) 18 GB (dos niveles, doble cara)	
Velocidad de Transferencia de Datos (1 KB = 210 bytes = 1.024 bytes) (1 MB = 220 bytes = 1.048.576 bytes)	Velocidad de Transferencia de Datos Sostenida ¹ CDs - hasta 40x = 6.000 KB/s (máx.) DVDs - hasta 12x = 16.224 KB/s (máx.) Velocidad de Transferencia de Datos en Ráfaga Modo PIO 4: 16,6 MB/s (máx.) DMA de palabra única modo 2: 8,3 MB/s (máx.) DMA de varias palabras modo 2: 16,6 MB/s (máx.) Ultra DMA 33: 33,3 MB/s (máx.)	
Tamaño de la memoria intermedia	512 KB	
Tiempo de Acceso	CDs - Tiempo Medio de Acceso Aleatorio :90 ms (típico) Tiempo de Acceso Recorrido Completo :160 ms (típico) DVDs - Tiempo Medio de Acceso Aleatorio :120 ms (típico) Tiempo de Acceso Recorrido Completo :180 ms (típico)	
Velocidad de Rotación	Variable (aprox. 7.300 rpm máx.)	
Interfase	IDE Mejorado / ATAPI	
Alimentación Eléctrica Requerida	+5 V y +12 V	
Discos CD-ROM admitidos (confirmado por el libro Rojo, Amarillo, Verde y Naranja)	DVD-ROM DVD-R (3,95 GB) DVD-RAM (2,6 GB, 14,7 GB) CD-R CD-RW Disco de datos CD-ROM Modo 1 y Modo 2 CD-ROM XA	CD-I, CD de vídeo, Photo CD (fotográfico) sesión múltiple disco CD de audio Disco CD-ROM de modo mixto CD-Extra CD de texto

1. Depende de la especificación de la unidad.
Los estándares para este producto siempre están sujetos a cambios.

Especificaciones técnicas de la unidad DVD-ROM delgada 8x máx. de HP

Capacidad de datos	CDs - 656 MB (Modo 1) 748 MB (Modo 2) DVDs - 4,7 GB (un nivel) 8,5 GB (dos niveles) 9,4 GB (un nivel, doble cara) 18 GB (dos niveles, doble cara)	
Velocidad de Transferencia de Datos (1 KB = 210 bytes = 1.024 bytes) (1 MB = 220 bytes = 1.048.576 bytes)	Velocidad de Transferencia de Datos Sostenida ¹ CDs - hasta 24x = 3.600 KB/s (máx.) DVDs - hasta 8x = 10.816 KB/s (máx.) Velocidad de Transferencia de Datos en Ráfaga Modo PIO 4: 16,6 MB/s (máx.) DMA de palabra única modo 2: 8,3 MB/s (máx.) DMA de varias palabras modo 2: 16,6 MB/s (máx.) Ultra DMA 33: 33,3 MB/s (máx.)	
Tamaño de la memoria intermedia	512 KB	
Tiempo de Acceso	CDs - Tiempo Medio de Acceso Aleatorio: 90 ms (típico) Tiempo de Acceso Recorrido Completo: 160 ms (típico) DVDs - Tiempo Medio de Acceso Aleatorio: 120 ms (típico) Tiempo de Acceso Recorrido Completo :180 ms (típico)	
Velocidad de Rotación	Variable (aprox. 7.300 rpm máx.)	
Interfase	IDE Mejorado / ATAPI	
Alimentación Eléctrica Requerida	+ 5 V y + 12 V	
Discos CD-ROM admitidos (confirmado por el libro Rojo, Amarillo, Verde y Naranja)	DVD-ROM CD-R CD-RW Disco de datos CD-ROM Modo 1 y Modo 2 CD-ROM XA CD-I	CD de vídeo Photo CD (fotográfico) sesión múltiple disco CD de audio Disco CD-ROM de modo mixto CD-Extra CD de texto

1. Depende de la especificación de la unidad.
Los estándares para este producto siempre están sujetos a cambios.

Información reglamentaria

Notice for the USA: FCC Statement

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and the receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with the Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Servicios de soporte HP

Las distintas opciones de servicio y soporte se suministran en el Centro de soporte electrónico de Hewlett-Packard:

Para PCs HP Vectra www.hp.com/go/vectrasupport

Para PCs HP Brio www.hp.com/go/briosupport

Para Estaciones de trabajo PC HP Kayak www.hp.com/go/kayaksupport

Garantía de hardware

Este accesorio de HP está cubierto por una garantía de hardware limitada durante el periodo de un año a partir de la fecha de compra por parte del usuario final original. El tipo de servicio ofrecido consiste en la devolución a un centro de servicio de HP o de un distribuidor autorizado de reparación.

Siempre que Hewlett-Packard lo considere oportuno, se reparará un accesorio defectuoso o se sustituirá por uno nuevo, ya sea del mismo tipo o de un modelo equivalente.

Si el accesorio ha sido comprado y utilizado con un PC HP, estará cubierto por la garantía de este computador o estación de trabajo, bajo las mismas condiciones de servicio y de duración.

Consulte el documento de garantía proporcionado con el PC HP para informarse sobre las limitaciones, la responsabilidad del cliente y las demás condiciones de la garantía.

PARA VENTAS REALIZADAS EN AUSTRALIA Y EN NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO LEGALMENTE, NO EXCLUYEN, LIMITAN NI MODIFICAN, Y QUE SE AÑADEN A LOS DERECHOS LEGALES PRECEPTIVOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

Garantía de software de HP

ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA TIENE PREFERENCIA SOBRE CUALQUIER OTRA DECLARACIÓN DE GARANTÍA DE SOFTWARE INCLUIDA CON ESTE PRODUCTO.

Garantía del software limitada a noventa días

HP garantiza que durante NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de su adquisición, el software ejecutará sus instrucciones programadas, siempre y cuando todos los archivos se hayan instalado adecuadamente. Sin embargo, HP no garantiza que el software vaya a ejecutarse ininterrumpidamente o que esté libre de errores. HP no garantiza el rendimiento o utilidad de cualquier software suministrado con su producto de computador. A menos de lo establecido en lo suministrado por HP, es su responsabilidad obtener la última versión de cualquier software y soporte directamente del propietario del software o del distribuidor autorizado. En caso de que durante el período de garantía el software produjera fallos en la realización de las instrucciones programadas, el remedio del cliente será la devolución o la reparación. En el supuesto de que HP no sea capaz de sustituir el soporte en un plazo razonable, el recurso alternativo del Cliente consistirá en el reembolso del precio de compra, previa devolución del producto y de todas las copias.

Medio Móvil (si fuese suministrado)

HP garantiza el medio móvil, si fuese suministrado, en el que está grabado electrónicamente el software durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de adquisición del software contra defectos materiales y de fabricación, siempre y cuando dicho medio haya sido manipulado adecuadamente por el cliente. En el supuesto de que durante el período de garantía indicado dicho medio resultara ser defectuoso, HP sustituirá el producto de software, previa devolución del mismo por el Cliente. Si durante un período razonable de tiempo HP se viera imposibilitada para sustituir el medio, el Cliente obtendrá el reembolso del importe del producto de software, previa devolución del producto y destrucción de todas las copias del mismo, tanto las existentes en medio móvil como las grabadas en un medio fijo.

Aviso de reclamaciones bajo garantía

El aviso de reclamaciones cubiertas por garantía deberá hacerse mediante notificación por escrito a HP en el plazo máximo de treinta (30) días a partir de la expiración del período de garantía.

La garantía expuesta anteriormente no se aplicará a defectos originados por: mal uso, modificación no autorizado, funcionamiento o almacenamiento fuera de las especificaciones medioambientales para el producto, daños de movimientos, mantenimiento inadecuado o defectos resultados del uso de software no suministrado por HP, accesorios, soportes, suministros, consumibles u otro tipo de elementos no diseñados para utilizar con el producto.

HP NO OFRECE OTRA GARANTÍA EXPRESA, NI ESCRITA NI ORAL, CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO. CUALQUIER OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN PARA UN PROPOSITO ESPECIFICO ESTA LIMITADA A LA DURACION DE LA GARANTIA EXPRESA ARRIBA DEFINIDA. PUESTO QUE ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLÍCITA, LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO AFECTARLE.

Limitación de responsabilidad y recursos

LOS RECURSOS CITADOS ANTERIORMENTE SON LOS ÚNICOS DE QUE GOZA EL CLIENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ HP RESPONSABLE POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS Y CONSECUENTES, INCLUIDO EL LÚCRO CESANTE, YÁ SE TRATE DE RESPONSABILIDADES CONTRACTUALES O EXTRACONTRACTUALES. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecutivos, de modo que la limitación o exclusión puede no aplicarse.

PARA VENTAS REALIZADAS EN AUSTRALIA Y EN NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO LEGALMENTE, NO EXCLUYEN, LIMITAN NI MODIFICAN, Y QUE SE AÑADEN A LOS DERECHOS LEGALES PRECEPTIVOS APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL CLIENTE.

Contrato de licencia de software HP

POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENCIA ANTES DE PROCEDER AL MANEJO DE ESTE ACCESORIO DEHP. LOS DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE LE SERÁN TRANSFERIDOS A CONDICIÓN DE QUE ACEPTÉ TODOS Y CADA UNO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE USO. EL INICIO EN LA INSTALACIÓN Y EL USO DEL ACCESORIO SE ENTENDERÁ COMO UNA ACEPTACIÓN IMPLÍCITA DE TALES TÉRMINOS Y CONDICIONES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON EL CONTRATO DE LICENCIA, DEBE DESTRUIR LOS DISQUETES MAESTROS O CD-ROMS O BIEN DEVOLVER EL ACCESORIO COMPLETO CON EL SOFTWARE PARA QUE LE SEA REEMBOLSADO EL IMPORTE COMPLETO.

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO A CONTINUACIÓN, ESTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE HP REGISTRARÁ EL USO DEL SOFTWARE SUMINISTRADO A USTED, EL CLIENTE, FORMANDO PARTE DEL ACCESORIO DE HP. REEMPLAZA TODOS LOS TÉRMINOS DE LICENCIAS DE SOFTWARE DE OTROS FABRICANTES QUE PUEDAN ENCONTRARSE EN LÍNEA O EN CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EN OTROS MATERIALES CONTENIDOS EN LA CAJA EN LA QUE SE SUMINISTRA EL ACCESORIO.

Nota: El software de sistema operativo de Microsoft se ofrece bajo licencia a usted en los términos contenidos en el Acuerdo de licencia de usuario final de Microsoft (EULA) que están en la documentación de Microsoft.

Los siguientes términos de la licencia rigen el uso del software:

USO. El Cliente podrá utilizar el software en cualquier computador, pero no queda facultado para utilizarlo en redes informáticas o en más de un computador. El cliente no queda facultado para desensamblar o descompilar el software, a menos que esté permitido por la ley.

COPIAS Y ADAPTACIONES. El Cliente puede realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de seguridad del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un PC, siempre que tales copias o adaptaciones no sean usadas para otros fines.

TITULARIDAD. El cliente acepta que por la presente licencia no adquiere ninguna titularidad sobre el software salvo aquella que se refiere a la posesión del medio físico en el que está grabado el software. El cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por los derechos de autor ("copyright") y demás derechos de propiedad intelectual pertinentes. Asimismo, el cliente reconoce y acepta que el software objeto de licencia puede haber sido desarrollado por un tercero cuyo nombre aparece especificado en los avisos de derechos de autor ("copyright") incluidos con el software, quien estará facultado para exigir responsabilidades al cliente por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de Licencia.

TRANSFERENCIA DE DERECHOS SOBRE EL SOFTWARE. El cliente puede ceder a terceros los derechos que por este Contrato de Licencia se le conceden sobre el software, única y exclusivamente cuando dicha transferencia se refiera a la totalidad de los derechos concedidos y el cliente obtenga la previa aceptación de todos y cada uno de los términos y condiciones del presente Contrato de Licencia por parte del tercero cesionario. En caso de cesión, el Cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias y adaptaciones efectuadas del software o a entregarlas al tercero cesionario.

SUBLICENCIA Y DISTRIBUCIÓN. El Cliente no puede arrendar o conceder una sublicencia del software, ni distribuir o comercializar copias o adaptaciones del software en soportes físicos o mediante sistemas de telecomunicación, sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard.

RESOLUCIÓN. Hewlett-Packard se reserva la facultad de resolver la presente licencia en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los Términos y Condiciones de la misma, siempre y cuando Hewlett-Packard hubiese requerido previamente al Cliente para que pudiese remedio a ese incumplimiento y el Cliente no lo solventase en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de tal requerimiento.

ACTUALIZACIONES Y MEJORAS. El Cliente acepta que la licencia del software no incluye actualizaciones o mejoras al mismo, las cuales podrán estar disponibles a través de Hewlett-Packard mediante el oportuno contrato de soporte, en su caso.

CLÁUSULA DE EXPORTACIÓN. El Cliente se compromete a no exportar o reexportar ni el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de EE.UU. sobre control de exportaciones o cualquier otro reglamento o legislación aplicable.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE.UU. La utilización, duplicación o revelación por parte del Gobierno de EE.UU. está sujeta a restricciones, tal y como se regula en el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula de Derechos sobre Datos Técnicos y Software Informático (Rights in Technical Data and Computer Software) de DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 EE.UU. Los derechos para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2).

Cómo instalar la unidad DVD-ROM 12x máx. o la DVD-ROM delgada 8 x máx. de HP

Garantía de hardware

La utilización, duplicación o revelación están sujetos a los términos de licencia comercial estándar de HP y para departamentos y organismos del Gobierno de EE.UU. no dependientes del Departamento de Defensa se encuentran regulados en FAR 52.227-19(c)(1,2) (junio de 1987).

Hewlett-Packard Company

3000 Hanover Street

Palo Alto, CA 94303 EE.UU.

Copyright (c) 2000 Hewlett-Packard Company. Reservados todos los derechos

El cliente además está de acuerdo que dicho software se ha entregado y concedido bajo licencia como "software informático comercial" tal y como se define en DFARS 252.227-7014 (junio de 1995), como un "elemento comercial" tal y como se define en FAR 2.101(a), o como "software informático restringido" tal y como se define en FAR 52.227-19 (o cualquier norma de agencia o cláusula de contrato equivalente), según sea aplicable. El cliente acuerda que sólo dispondrá de aquellos derechos que se proporcionan para dicho Software por la cláusula FAR o DFARS aplicable o el contrato de software estándar de HP para el producto en cuestión. (9 de noviembre de 1998)

DECLARATION OF CONFORMITY

According to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC EN 45014

Manufacturer's name: HP France
Manufacturer's address: 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens
38053 GRENOBLE Cedex 09 - FRANCE

Declares that the products:

Product Name HP 12x max DVD-ROM Drive
HP Slim 8x max DVD-ROM Drive

Model Number(s)

P1547A

P1545A

Conform(s) to the following Product Specifications:

SAFETY

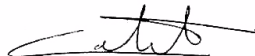
- International: IEC 60950: 1991 +A1 +A2 +A3+A4
- Europe: EN 60950: 1992 +A1 +A2 +A3+A4 + A11
EN EN60825: 1991

EMC

- CISPR 22:1993 / EN 55022:1994 Class B
- EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines
1 kV Power Lines

Supplementary information: The product herewith complies with the requirements of the EMC Directive 89/336/EEC and carries the CE-marking accordingly:

Grenoble



November 2000

Didier CABARET
Quality Manager

For Compliance Information ONLY, contact:

USA contact: Hewlett Packard Company, Corporate Product Regulations Manager 3000 Hanover Street,
Palo Alto, CA 94304. (Phone (415) 857-1501)



Part Number: 5969-5263
Printed 11/00 in

Paper not bleached with chlorine

